

Zeitschrift: Geomatik Schweiz : Geoinformation und Landmanagement =
Géomatique Suisse : géoinformation et gestion du territoire =
Geomatica Svizzera : geoinformazione e gestione del territorio

Herausgeber: geosuisse : Schweizerischer Verband für Geomatik und
Landmanagement

Band: 108 (2010)

Heft: 7

Vorwort: Editorial : ländliche Räume : Herausforderung für unser Land = Editorial
: les espaces ruraux en Suisse : un véritable défi

Autor: Hofer, Christian

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Ländliche Räume – Herausforderung für unser Land

Die Vielfalt der Instrumente und Projekte im ländlichen Raum, wie sie in dieser und folgenden Ausgaben mit Beiträgen von Mitgliedern der *suissemelio* präsentiert und kommentiert wird, macht eines deutlich: Der ländliche Raum existiert gar nicht! Es existieren vielmehr die ländlichen Räume mit all ihren Facetten, ihren verschiedenen Bedürfnissen, ihren unterschiedlichen Hintergründen und Entwicklungen.

Um auf die Herausforderungen der ländlichen Räume einzugehen, braucht es einen klar umrissenen Rahmen, mit genügend Spielraum und entsprechender Flexibilität. Ich bin überzeugt, dass die Bestimmungen für die Projekte zur Regionalen Entwicklung (PRE), die Gemeinschaftlichen Projektinitiativen, die Ressourcenprogramme, aber auch für die klassischen Massnahmen der Strukturverbesserungen, diese Eigenschaften der Flexibilität in sich tragen und auch gute Beispiele sind, um die Akteure zu befähigen, gezielt, vernetzt und eben lokal oder regional zu agieren.

Ein Blick nach vorne macht deutlich, dass die ländlichen Räume künftig verstärkt mit Themen wie Klimawandel, knappe Ressourcen, demographische Veränderungen, Öffnung der Grenzen, aber auch mit engeren staatlichen Budgets, konfrontiert werden. Diesen Herausforderungen haben wir uns als Mitverantwortliche zu stellen. Das Ziel, das wir vor Augen haben, ist die Sicherstellung einer nachhaltigen Entwicklung der ländlichen Räume und damit die Erhaltung und Förderung der Vielfalt unseres Landes. Stellen wir uns weiterhin diesen Herausforderungen – die Werkzeuge sind vorhanden!



Les espaces ruraux en Suisse – un véritable défi

La multiplicité des instruments et des projets mis en œuvre dans l'espace rural, telle qu'elle est présentée et commentée au travers des articles rédigés par des collaborateurs de *suissemelio*, met en lumière

une évidence: l'espace rural en tant que tel n'existe pas! Il existe par contre les espaces ruraux avec tous leurs aspects particuliers, leurs évolutions, contextes et besoins différents les uns des autres.

Pour pouvoir répondre aux défis que cette diversité représente, il faut un cadre d'action clairement défini qui laisse toutefois place à une marge de manœuvre suffisante et permette donc une certaine souplesse. Je suis convaincu que les dispositions régissant les projets de développement régional (PDR), les initiatives de projet collectives, les programmes d'utilisation durable des ressources naturelles, mais aussi les mesures d'améliorations structurelles, ont ce potentiel de flexibilité. Ce sont aussi d'excellents instruments qui donnent aux participants à ces projets, initiatives ou programmes, la capacité d'agir de manière ciblée et en réseau, au plan local ou régional.

Un coup d'œil prospectif permet de se rendre compte que les espaces ruraux seront toujours davantage confrontés aux problèmes causés par le changement climatique, la raréfaction des ressources naturelles, les changements démographiques, l'ouverture des frontières, sans compter les budgets nationaux de plus en plus serrés. En tant que co-responsables, c'est notre devoir d'affronter ces défis. Notre objectif d'avenir est d'assurer un développement durable des espaces ruraux et par conséquent le maintien et la promotion de la diversité de notre pays. Continuons de relever courageusement ces défis – nous en avons les moyens!

Christian Hofer
Leiter des Direktionsbereichs Direktzahlungen
und Ländliche Entwicklung
Vizedirektor BLW, Bern

Christian Hofer
responsable de l'unité de direction Paiements directs
et développement rural
sous-directeur de l'OFAG, Berne